

GAZETA

de Transilvania.

ANUL

(CU PREANALTA VOIE.)

AL X-LEA.

N^{ro} 39.

Brashov, 15. Maiu.

1847.

Чѣзма шѣ карантинеле.

(Бршаре.)

Дѣпъ че ла а. 1770 чѣтеа еши дѣ Ве-
неція, пѣ врѣ нимѣеа съ о кѣпоаскъ де ачеа-
ста, чѣ медичѣи се диспѣтаѣ деспре карактерѣа
воалеѣ, дрепт ачеаа репѣвѣлика кѣмѣ дѣбъ ас-
торѣгѣдѣ медиче маѣ репѣмите, адекъ пе Mer-
curialis шѣ пе Carivacci ка съ хотѣраскъ
асѣра ачестеѣ черте медичеѣдѣ, шѣ еѣ декла-
рарѣ воала де ниѣе фрѣгѣрѣ epidemиче овѣч-
нѣте, че пѣ ар аѣеа таре дѣсепѣтѣте. А-
чеастѣ хотѣрѣре се прѣмѣ кѣ чеа маѣ вѣе вѣ-
кѣрѣе, медичѣи фрѣр агрѣшѣдѣдѣ кѣ пресепѣтрѣ
шѣ кѣ семпе де чѣнѣстрѣе — шѣ тотѣш воала
ера чѣзма, че де лок дѣпъ ачеаа дѣчепѣ а
се лѣдѣ, шѣ фрѣкѣ чеа маѣ таре прадѣ. Ас-
фелѣ де шепе саѣ дѣтѣмплат дѣ тѣте epidem-
ичѣе де чѣзмѣ шѣ дѣ тимѣрѣле маѣ нѣбъ (1829)
пѣ фрѣр греа пагѣбѣ пепѣтрѣ вѣнеле овѣщек.
Аша фрѣ шѣ кѣ холера. Шѣ истѣрѣа epidem-
ичѣе пе араѣтѣ тот ачеаа доѣоасъ иѣоанѣ де
непрѣченереа попорѣвлѣ, шѣ де некѣражѣл шѣ
амедѣала дрегѣторѣиѣор, кѣчѣ дѣтрѣ. адеѣвр
тѣсѣреле тревѣнѣчѣоасе се ѣаѣ пѣмаѣ атѣнѣчѣ,
кѣнд рѣл пѣшеѣе кѣтрѣ сѣжрѣшѣт, шѣ маѣ
пре зрѣтѣ дѣн рѣл, че аша дѣорѣкошат го-
пѣеде оменѣреа, прѣн деспѣдѣжѣвѣреа попорѣ-
лѣ се фаче пѣмаѣ о карѣкатѣрѣ ватѣжѣкорѣ-
тоаре.

Дѣ веакѣла а 17леа дѣкѣ се арѣтарѣ
вѣре кѣтеѣа epidemичѣи чѣзмаоасе, ла а. 1628
саѣ обсерѣват дѣ epidemичѣа дела Лѣон зѣн коп-
траст кѣ алте epidemичѣи, кѣмѣкѣ токѣма каселе
челе маѣ некѣрате шѣ плѣне де сѣжрѣнѣвѣ,
вѣдѣеле дѣгѣсте шѣ дѣкѣперѣле дѣтѣнекѣсе
шѣ змедѣсе арѣтаѣ маѣ тѣлѣтѣ сѣгѣранѣдѣ асѣ-
пра epidemичѣеѣ, де вѣт локѣрѣле маѣ дѣвалте
шѣ вѣжѣтѣрате, каре токѣма маѣ тѣлѣт фавѣрѣ-
саѣ лѣдѣреа воалеѣ. Ачеастѣ epidemичѣе пе ар
да о деосевѣтѣ доѣадѣ пепѣтрѣ теорѣа а аша
зѣсеѣ дѣвенѣнѣрѣ де аер, де се ва черчета маѣ
де амѣрѣнтѣл. Оѣдѣеаска лѣдѣре а чѣзмеѣ ла
а. 1624—40 шѣ ла аѣл 1654—57 се vede а
фѣ фрѣст ажѣтатѣ де epidemичѣа конѣтѣтѣдѣе а
аерѣлѣ. Чѣзма дела Норѣвѣдѣа ла аѣл 1635
—37 есте кѣпоаскътѣ дѣн скрѣерѣле лѣѣ Diemer-
вѣрѣк, аша ка шѣ чѣзма чеа таре дѣн Лондра
ла аѣл 1665—66 дѣн скрѣерѣле лѣѣ Hodges.

Дела аѣл 1702—1713 чѣзма аѣ кѣлѣтѣо-
рѣт прѣн Еѣропа рѣсѣрѣтеанѣ, шѣ прѣкѣт се
кам паре саѣ прѣсѣт маѣ тѣлѣт прѣн лѣнѣчѣнѣе,
кѣчѣ еа се тѣрѣж дѣ ачегѣдѣ 11 аѣн дѣн дѣрѣ

дѣ дѣрѣ шѣ пѣ се арѣтѣ дѣ маѣ тѣлѣте лѣ-
кѣрѣ де одатѣ, нѣчѣ пѣ се ѣвѣ дѣ локѣрѣ дѣндепѣр-
тате дела олаатѣ. Ла аѣл 1713 се обсерѣвѣ
маѣ пре зрѣтѣ ачеастѣ воалѣ дѣ иѣма Дѣр-
манѣеѣ, адекъ ла Ратѣсѣвѣна. Токѣмаѣ аша се
vede а фѣ прѣрѣнт чѣзма ла аѣн. 1720—22 дѣ
Марѣлѣа шѣ Тѣлоп, ла аѣл 1755 дѣ Брашов,
Прѣажѣтѣр, дѣ Сѣчеле, С. Петрѣ, Зернеѣдѣ,
Zaizon, Херѣман, Поѣана тѣрѣлѣѣ шѣ Хѣлѣвѣк
пѣмаѣ прѣн лѣнѣчѣнѣе, фрѣр се фѣе фрѣст фѣ-
ворѣтѣ де вѣреѣе елемент мѣасѣматѣк. Хекер
дескрѣе чѣзма дела Москва ла аѣл 1770 дѣн
пѣвѣтѣла де vedere адеѣверат сѣнѣнѣдѣфѣк. Де а-
тѣнѣчѣ дѣкоаче чѣзма пѣ аѣ прѣрѣнт маѣ тѣлѣт
аша де кѣмплат дѣ Еѣропа крѣщѣнеаскъ ка
маѣ пѣнѣте. Дѣ дѣрѣле тѣрѣнѣаше кѣ Тѣр-
чѣа чѣзма се арѣтѣ маѣ де тѣлѣте орѣ, маѣ
алес дѣ тимп де ресѣоѣз, дѣсѣ дѣертѣрѣтѣ
пѣмаѣ пре зѣнеле локѣрѣ, шѣ лѣдѣреа еѣ се
оѣрѣ прѣн кѣвѣнѣчѣоасе тѣсѣрѣ медѣко-полѣдѣе-
нѣщѣ, прѣкѣт ачеаста се vede маѣ кѣ deadѣн-
сѣл дѣ чѣзма дела Нога ла аѣл 1815—16,
дела Малѣта ла аѣл 1813, дела Брашов ла
аѣл 1813 шѣ 1829 ш. а. Дѣн ачестеа epidem-
ичѣи vedem дѣрѣ, кѣ чѣзма се поате пѣше шѣ
лѣдѣ прѣн конѣтѣтѣдѣа аерѣлѣѣ стрѣкатѣ шѣ
прѣн лѣнѣчѣнѣе, шѣ де ачеаа пот аѣеа дрепт
шѣ ачѣа че дѣн чѣзма де лѣнѣчѣоасъ, шѣ а-
чѣа че о дѣн де пелѣнѣчѣоасъ.

Вѣзѣрѣтѣ маѣ сѣс кѣмѣкѣ чеѣ маѣ тѣлѣдѣ
медѣчѣи се дѣвоеск акѣзма дѣтрѣачѣеа, кѣмѣкѣ
чѣзма ориѣнталѣ пѣ е алѣта нѣмѣк де кѣт зѣн
фелѣз де тѣфѣ, че domпѣше де атѣтеа орѣ шѣ
ла поѣ маѣ вѣртѣс дѣ вѣреме де вѣтѣѣ, прѣн
дѣвѣсѣрѣ шѣ сѣпѣталѣрѣ маѣ тѣрѣ кѣнд се агрѣ-
тѣдѣск преа таре волѣнѣвѣ дѣ еле шѣ се
поате фаче лѣнѣчѣоасъ. Саѣ обсерѣват шѣ ачѣеа,
кѣмѣкѣ тѣфѣл лѣнѣчѣоасъ кѣнд се рѣдѣкѣ сѣвѣт
конѣкѣрѣнѣдѣа маѣ тѣлѣтор рапорѣтрѣ пѣлѣ ла о
маѣ таре ѣтѣнѣсѣтате (аспрѣме), атѣнѣчѣа се
афѣл шѣ ла ел дѣфѣлтѣрѣ де гѣлѣчѣ дѣ моѣ
(сѣжрѣта) шѣ вѣвоане. Прѣчѣсѣл тѣфѣлѣѣ пѣсте
тот се локалѣзѣазѣ дѣ гѣлѣчѣ, шѣ тоатѣ дѣфе-
рѣнѣдѣа дѣтрѣ чѣзмѣ шѣ тѣф есте пѣмаѣ дѣтрѣ
ачѣеа, кѣчѣ ла тѣф гѣлѣчеле месѣнѣтерѣче шѣ
вѣрѣнѣлѣе, (а вѣсѣрѣлѣѣ шѣ вѣрѣгѣтеѣ) ѣарѣ
дѣ чѣзмѣ кам де овѣще гѣлѣчеле де сѣвѣт сѣ-
оарѣ шѣ дела моѣ се фак локѣл дескрѣрѣтрѣи
(депѣнѣрѣи) а прѣдѣкѣтѣлѣѣ де тѣф; тѣфѣл дѣрѣ
кѣ вѣвоане саѣ чѣзма, есте тѣфѣл пѣрѣдѣлѣор
кѣлѣдѣроасе, аша дѣрѣ лѣкѣрѣ ар фѣ кѣ тотѣл
фѣресѣ, деакѣ шѣ ачѣеастѣ фрѣртѣ де тѣф (чѣз-
ма) ка шѣ тѣфѣл пострѣ сар арѣта кѣте о-

даты въ. При каре съвперу веѣ вѣне къ
 зшор се пот дѣвѣна септѣцеле аѣтор ме-
 дѣчѣ ренѣмѣдѣ деспре мѣчѣзвѣа чѣзмеѣ, че стаѣ
 пѣвъ аѣзма аша де дѣвершѣват кътръ о-
 лалѣ. Дѣла аѣеастъ пѣрере нѣ не поате
 опрѣ аѣеа дѣпрецѣзраре, пѣнтрѣ че чѣзма
 стѣпѣпѣше дѣ Константинопол шѣ Еѣпт
 (акѣма нѣчѣ аколо нѣ) пѣрѣреа, шѣ тотѣшѣ
 нѣмаѣ дѣп тѣпн дѣ тѣпн се рѣдѣкъ ла епѣде-
 мѣе, къчѣ шѣт къткъ шѣ дѣ пѣрѣдѣле Лон-
 дреѣ маѣ дѣпопорате, зѣде 180,000 оаменѣ
 трѣѣск дѣ тѣкълошѣа чѣа маѣ маре дѣде-
 садѣ нѣмаѣ не зѣ спадѣв де зѣ мѣл пѣтрат
 епглезск, тѣѣл нѣ дѣчеатъ нѣчѣ одатѣ,
 дѣсѣ ѣарѣш нѣ маѣ дѣп тѣпн дѣ тѣпн се рѣдѣкъ
 ла епѣдемѣе. Дѣ тѣпнѣрѣле маѣ нѣвъ (1836 шѣ
 1838) чѣзма саѣ овсерват шѣ дѣ Остѣндѣа
 зѣде фѣкъ мѣлѣтъ пѣрѣдѣчѣзвѣе, дѣсѣ де шѣ
 копѣлѣнда оаменѣлор е аколо фѣарте маре,
 тотѣш еа нѣ се дѣтѣнѣс дѣкът нѣмаѣ аѣвора
 зшор четѣдѣ вѣчѣне. — Комѣсѣа франѣозакѣ
 (D. Pariset) не дѣ о ѣкоанѣ дѣспѣтѣжѣтѣ-
 тоаре дѣспре репѣртѣрѣле локале дѣ Еѣпт,
 попѣдѣле рекѣорасе шѣ зѣде, стѣмпѣрѣтѣра
 зѣлеѣ скѣмѣвѣтоаре, Дѣлта еѣте аѣвпрѣтѣ ѣарна
 де плоѣ шѣ пѣгѣре, вара де пѣлѣере шѣ къл-
 дѣрѣ марѣ, скѣзѣсорѣле, фрѣгѣрѣле рѣчѣ, дѣфѣлѣ-
 кърѣрѣле де окѣ, есантемеѣе шѣ лепра сѣпт
 аколо епѣстѣче (дѣп пѣпрѣнда локѣлѣѣ) хрѣпа
 оаменѣлор класеѣ дѣ жѣс еѣте рѣеа, пѣсѣпѣ-
 тоастъ, лѣкашеле рѣле, отѣл дѣсѣшѣ нѣмаѣ
 зѣврѣ, шѣ дѣнтрѣ вѣгѣдѣле де касѣ сѣпт
 мѣлте шѣ дѣмѣкътоаре воале. Трѣпѣрѣле
 тоарте нѣ се дѣпгѣоанѣ дѣ къвенѣтѣ аѣв-
 чѣме, чѣ се аѣопѣр нѣмаѣ къ пѣтѣпѣт, ва мѣлте
 се пѣв дѣ грѣпѣ зѣеле пѣсте алтеме, шѣ се
 дѣпгѣоанѣ шѣ прѣп касе. Зѣлѣеле дѣ Каѣро
 сѣпѣт дѣпгѣсте, зѣрѣоасе, аерѣл дѣ еле стаг-
 веазѣ (се клѣчѣше а пѣрѣреа; адѣче дѣкъ
 шѣ чѣа маѣ маре пѣкѣрѣденѣе дѣ тот локѣл,
 ескрѣмѣнте де оаменѣ шѣ доѣтоаче, рѣмѣ-
 шѣде де пѣтрѣзѣтоаре вѣгѣдѣ шѣ планте чѣ-
 маѣл зѣлѣде, че нѣ сѣпѣт пѣрѣдѣсѣте. Апоѣ де
 веѣ лѣа дѣ сокѣтѣнѣдѣ шѣ мѣрѣдѣрѣа класеѣ де
 жѣс, кареа нѣчѣ одатѣ нѣ се спалѣ, нѣшѣ скѣмѣ-
 въ вѣштѣмѣнтеле дѣп опарте, вѣаѣа епѣрватѣ
 аѣелор маѣ авѣдѣ шѣ фрѣнташѣ, авѣзѣл скал-
 делор калде, шѣ прѣа мареа кълѣтѣрѣ а пѣ-
 леѣ, че о фѣче флѣшкъ дѣп алѣтѣ парте, атѣ-
 чѣеа нѣ не вѣм тѣра де че еѣте тѣѣл дѣ
 Еѣпт стѣтѣторѣв, шѣ се аратѣ къ гѣлѣчѣ, а-
 дѣкъ ка чѣзма. Аѣеастъ ѣкоанѣ трѣстѣ о ве-
 дем де шѣ дѣ зѣ град маѣ мѣк шѣ дѣ Констан-
 тѣнопол, шѣ дѣ Сѣрѣа.

Дѣ Остѣндѣа зѣде дѣмѣскъ къ тотѣл алте
 репѣртѣрѣ, шѣ траѣл вѣедѣ еѣте маѣ по-
 трѣвѣт, шѣ маѣ рѣгѣлат, веѣ вѣне къ шѣ тѣѣл
 трѣвѣе сѣ фѣе маѣ пар, дѣ тѣпнѣл де мѣжлѣк
 репѣртѣрѣле локале ераѣ шѣ дѣ дѣнѣтѣрѣле
 аѣвсане токѣма ка към сѣпѣт акѣма дѣ Еѣпт,
 нѣчѣ траѣл вѣедѣ нѣ се дѣоѣсѣвѣа мѣлѣт де ал
 еѣптѣнѣлор шѣ де аѣеа тѣѣл лѣа форма
 вѣвоанѣлор, шѣ чѣзма се пѣщеа шѣ ла поѣ
 аѣтохѣп, адекъ де сѣне сѣнѣгѣрѣ. Трѣста ѣ-
 коанѣ че о вѣзѣрѣт зѣгѣрѣвѣт дѣспре Еѣпт,
 Константинопол шѣ Сѣрѣа нѣ о дѣ дрѣл Вѣт
 шѣ дѣспре рѣмѣнѣ, молдовенѣ шѣ попѣареле
 че лѣкъск не маѣлѣ мѣрѣпѣ пѣгѣре дѣ рѣзѣвоѣл

де не зрѣтѣ рѣсо тѣрѣчѣск ла аѣлѣ 1829 дѣ
 карѣеа са ѣнтѣгѣлатѣ „Епѣдемѣе рѣмѣнѣдѣ“
 де аѣеа нѣ е мѣнѣвѣе, къткъ аколо боалеѣ
 маѣ аспре аѣ лѣват характер чѣзѣмос. Дѣнтрѣ тот
 сѣр пѣтеа зѣче, къткъ зѣде Лѣпра шѣ Еле-
 фанѣасѣс (о боалѣ дѣ кареа пѣлеа се дѣ-
 скорѣдѣше ка шѣ ла Елефанѣ) дѣмѣскъ епѣс-
 тѣче (дѣп прѣчѣнѣ лѣкалѣ), аколо тѣѣл еа
 форма чѣзмеѣ, къчѣ стѣпѣрѣеа лѣпреѣ шѣ а
 чѣзмеѣ аѣтохѣпѣе дѣ Европа вѣрѣчѣнеаскъ
 стѣ де вѣпѣ сеамѣ дѣ легѣтѣнѣдѣ. — Чѣле
 маѣ сѣс дѣскрѣсе репѣртѣрѣ фавѣрѣазѣ мѣлѣт
 шѣ фѣртѣрѣѣ статѣлѣ пѣтрѣд, шѣ де аѣеа се
 аратѣ чѣзма дѣ фѣртѣ пѣтрѣдѣ къ пѣтѣхѣѣ
 адеѣвѣрате.

(Ва зрѣма.)

БОЕМИА.

Прага, 9. Маѣ. Дѣ 6. аѣе аѣеѣтеѣа дѣ.
 Са архѣдѣчеле Стефан се реѣдѣпѣоарсе дѣла
 Вѣена, де дѣпѣрѣвѣт къ дѣпѣтѣаѣа че сѣ аѣ фѣст
 аѣес дѣп сѣнѣл аѣзѣрѣеѣ дѣеперале спре а пѣ-
 трѣче ла мѣрѣмѣпѣт пѣтѣпѣтѣдѣле рѣмѣшѣде
 аѣе пѣмѣтрѣторѣѣлѣѣ ерѣѣ архѣдѣче Карѣл. —
 Дѣ аѣзѣрѣеа дѣепералѣ че се дѣнѣ ерѣ, ста-
 тѣрѣле хотѣрѣрѣ а рѣгѣа не дѣ. Са Маѣестате,
 ва сѣ се дѣнѣре а лѣса сѣ се тѣпѣрѣаскъ рѣ-
 сѣлѣтателе дѣсѣватѣрѣлор спре дѣнтрѣвѣнѣдѣрѣеа
 статѣрѣлор; асѣменеа се рѣгарѣ шѣ пѣнтрѣ
 о рѣвѣсѣе а статѣтелор прѣвѣторѣе ла чѣпѣсѣрѣ,
 ка чѣпѣсорѣѣ сѣ нѣшѣ маѣ ватѣ жѣк ка пѣпѣ
 акѣм де скрѣерѣле че сѣпѣт а се тѣпѣрѣ; а
 трѣѣа, дѣ дѣнѣтѣпѣлѣрѣле кънд М. Са прѣп
 еѣченѣдѣе ар воѣ а дѣнѣшѣ ла постѣрѣле чѣле
 маѣ палте аѣе дѣрѣѣ вѣрѣваѣдѣ де аѣеѣа, карѣѣ
 пѣаѣ нѣчѣ зѣ фѣлѣѣ де прѣпѣретате дѣ Боѣемѣа,
 сѣ се дѣнѣре а прѣвѣ шѣ а лѣа дѣ вѣгарѣе де
 сеамѣ трѣстѣл копѣлѣнт дѣ каре дѣвѣне прѣп
 аѣеа аѣзѣрѣеа статѣрѣлор. — Ла 17. Маѣ
 арѣ сѣ се дѣскѣдѣ о алѣтѣ аѣзѣрѣеа дѣеталѣ дѣ
 аѣеастѣ дѣрѣ, дѣѣта към дѣ зѣчѣм а постѣла-
 телор, кареа ва фѣ дѣсѣрѣчѣнатѣ а рѣдѣпѣрѣдѣ
 дѣрѣеа саѣ копѣтрѣвѣѣѣа не аѣл 1848. — Аѣз-
 парѣеа де акѣм аѣ фѣст зѣна дѣп чѣле маѣ пѣ-
 терѣсе, къчѣ пѣпѣ аѣчѣ пѣмѣтѣрѣл мѣдѣларѣлор
 авѣа трѣчѣеа пѣсте 60, ѣар акѣм аѣ фѣст 91.
 Зѣ семѣ де вѣпаѣдѣ. — Ла Вѣдѣваѣс дѣкъ се
 дѣнѣтѣпѣларѣ еѣсѣсѣрѣ дѣп прѣчѣна скоатѣрѣеѣ
 вѣкатѣлор дѣп дѣрѣ. Дѣнтрѣ аѣеа аѣлѣм, къ
 гѣвѣрѣл ар фѣ слѣвоѣзѣт о потѣ прѣп кареа
 се опрѣше еспѣртаѣа а тот фѣлѣлѣ де вѣкате
 шѣ легѣмѣ дѣп Боѣемѣа, о мѣсѣрѣ, каре аѣ дѣ-
 вѣзѣрат фѣрте мѣлѣт не лѣкѣвѣторѣѣ аѣеѣтеѣеѣ дѣрѣ
 шѣ дѣ а кърѣѣ зрѣмарѣ остѣшѣмѣеа че ера сѣ-
 лѣтѣ а пѣзѣ не ла марѣнѣле дѣрѣѣ не зѣде се
 скѣтѣеа вѣкателе аѣ вѣпѣт дѣ пѣзѣптрѣл пѣтрѣѣѣ
 не маѣ фѣндѣ темѣре де еѣсѣсѣрѣ че дѣнтрѣ-
 прѣндеа мѣнѣтѣнѣѣ воѣмѣ къ спѣкълѣандѣѣ карѣѣ
 къра фрѣвѣтѣрѣле дѣ аѣарѣ, към се дѣнѣтѣ-
 пларѣ де аѣелеа ла Комѣтаѣ шѣ дѣ пѣрѣдѣле
 вѣчѣне.

Chronică straină.

Тѣрѣѣа. Константинопол, 4. Маѣ. Зѣ
 кърѣер рѣсѣск сосѣ аѣчѣ дѣ зѣлеле трѣкѣте, къ
 дѣепѣше пѣнтрѣ репѣрѣсѣпѣнтѣлѣтѣл мѣскѣлѣск.
 Копрѣнѣлѣ аѣелора се дѣнѣнде парте маре а

спора педиделедеріи че дожде дитре тзрѣ ші грек, ші нѣ есте преа фавориторіѣ педтрѣ кабинетѣл греческ, кѣм се темаѣ поарта кѣ ва фі, ші кѣм пѣдеждѣа пріетіиі гречімор. Рѣсія акѣм докѣ трече дѣ партиа а челор пѣтері марі, каре сѣят де пѣрере, кѣ Тѣрчіеі і се кѣвине о сатисфачере еклатантѣ пентрѣ ватжовѣра че іаѣ фѣкѣт рецеле Отто кѣ пріежѣл валѣлѣ дѣн Атина, ші кѣ пріп тѣзреле че сѣаѣ лѣват пѣвѣ дѣ мінѣтѣл де фадѣ дѣн партиа гѣверпѣлѣі греческ, докѣ нѣ і сѣаѣ фѣкѣт дестѣл пентрѣ ачеа вѣтѣмаре. Ачеста есте тот гласѣл Енглітереі, де ші нѣ кѣ ачеа аспрїме, дѣсѣ тот доведиторіѣ, кѣ дѣтѣмплѣндѣсе, ка Гречіа сѣ нѣ се дѣндѣплече а да кѣвенїта сатисфачере, Рѣсія ка ші Енглїтера дѣчеатѣ де а маі ста вѣпѣ пентрѣ регатѣл Гречіеі. Пріп ачесте дѣвѣ хотѣрѣрї че аѣ зрмат зна дѣн партиа Енглїтереі ші алта дѣн партиа Рѣсіеі, пѣмїтеле пѣтері се лапѣдѣ де пріетїнещїме репортѣрї че аѣ авѣт пѣпѣ акѣм кѣ Гречіа, ка кѣ о царѣ че се афѣл сѣят амор протекѣіе, дѣ кѣт тѣтѣ прїчина де ачі дѣнаїте трече дѣ кѣмпѣл общещїеі політїчі дѣн Европа. Дѣн ачесте дѣмпреціѣрѣрї сѣар ведеа, кѣ пе лѣгѣ Гречіа аѣ ремас астѣзі пѣмаі Франга дѣн пѣтерїле челе марі. Дѣпѣ кѣм стаѣ лѣкрѣрїле пѣпѣ акѣм, пѣмаі дѣвѣ кѣї сѣят дескїсе: сѣаѣ гречїі вор фї сілїдї а се змїлі сѣ факѣ порѣдї компліментѣл чѣл чер дѣтрѣн глас маі тѣте пѣтерїле дѣн Европа, сѣаѣ а лѣса сѣ хотѣраскѣ аскѣдїтѣл савїеі шї вѣрѣл сѣлїделор. Дѣдатѣ че прїїмі солѣл рѣсеск Д. Ъстїноф ачесте депеше дѣн Петерсѣвѣрг, де лок словозі зп кѣрїер ла солѣл тѣскѣлеск дѣн Атина, Д. Персіанї кѣ нѣв інстрѣкѣдї, ка сѣ шїе де че сѣ се дїїе.

Гречіа. Атина 2. Маїв. Адѣнарѣа ценералѣ а Гречїеі се дѣкїсе. Мїнїстрѣл де ресѣвоїѣ Цавеллас дѣтрѣ дѣн 14/26 дѣн камера депѣтацімор шї чїтї рескрїптѣл рецеск прїп каре се дѣкїде адѣнарѣа де фадѣ шї се дѣшїпдеазѣ алта пе ¹⁰/₂₂ Ізліе а. к. Ачееашї фѣкѣ шї Колетїс, пресїдентѣл мїнїстерїал дѣн кѣтмара сенаторїмор. Опосідіа аѣеа вѣпѣ пѣдежде, кѣ рецеле маі кѣрѣнд ва словозі дѣн постѣрї пе мїнїстрїі, де кѣт пе адѣнарѣа ценералѣ, лѣкрѣ че нѣ сѣаѣ дѣтѣмплат. Кѣ пѣдїне чеастрї дѣпѣ дѣкїдерѣа адѣнѣреі мїнїстерїал словозі кѣтре попор о прокламадіе дѣн каре дѣ спѣне прїчина пентрѣ кареа сѣаѣ дѣкїсе адѣнарѣа. Дѣн ачеа прокламадіе лї се спѣне кѣрат сімѣетѣнтѣл чѣл пѣпѣтат шї сілїнда че аре рецеле Отто пентрѣ дѣнаїтарѣа шї дѣфлорїреа Гречїеі; лї се аратѣ тотодатѣ шї педечеле че і се пѣн лѣї прїо ачеі вѣрѣадї гречїі, карїі некѣпоскѣндѣї кѣдетѣл, і се лѣдеск дѣн кале ка пѣще вразї тѣїадї дѣн тѣндї. Чїнчї лѣнї, зїче прокламадіа, аѣ трекѣт де кѣнд адѣнарѣа ценералѣ се копрїнде тот пѣмаі кѣ десѣатерѣа вѣдѣетѣлѣ шї пѣпѣ астѣзі ачела докѣ тот нѣ сѣаѣ пѣтѣт дѣкееа, дѣн прїчинѣ кѣ опосїдіа дѣн тѣте зїлеле аѣ пѣс нѣв грѣвѣтѣдї, ка пѣмаі сѣ пѣтѣ адѣче патрїа дѣн зѣпѣчїре, спре чѣе маї маре пѣворочїре а дѣтрѣеі Гречїі. Дѣн дѣмпреціѣрѣрїле ачестеа мїнїстерїал сѣаѣ репоїт дѣнѣ

черерѣа, репрезентацімор попорѣлѣ. Аної дѣдатѣ че сѣаѣ дѣтрѣеїт, аѣ шї пѣшїт дѣн адѣнарѣе, зїде ера хотѣрѣдї, ка дѣтѣмплѣндѣсе сѣ ремѣїе дѣн мїнорїтате, сѣ се ретрагѣ кѣ тодї дѣн постѣрї. Воїзарѣа се фѣкѣ, шї мїнїстерїал ремасе деасѣпра кѣ зп глас. Дѣн асемеѣеа дѣмпреціѣрѣре ел аѣ преферїт а рѣшѣнѣ дѣн пост шї а хотѣрѣ, ка дѣн пѣтерѣа арт. 30 дѣн констїтѣдіе, адѣнарѣа ценералѣ, кареа нѣ пѣте іспрѣвї нїмїк дѣн прїчина опосїдіеі, сѣ се дѣкїдѣ. Аша дар акѣма аѣ ремас треаѣа, ка попорѣл сѣ жѣдече: чїне есте прїчина де нѣ мерг трѣсіле дѣнаїте: мїнїстрїі, орї опосїдіа? — Попорѣл Атінеі прїмі актѣл ачеста кѣ вѣкрїе, фїнд ковїне, кѣ алтѣ кале нѣ ера, ка сѣ се деа лѣкрѣрїмор зп поѣ дѣдрептарїѣ. Дѣн царѣ дожде пѣвѣ акѣм тѣчере шї лїнїше. — Дїферїнделе пѣстрѣ кѣ пѣрта стаѣ докѣ тот пе пїчїорѣл чѣл векїѣ; пѣпѣ акѣм нѣ є пѣдежде де дѣпѣчїрїе, дѣн прїчинѣ кѣ дѣшманїі поѣрїї нѣ дѣчеатѣ а о сѣмѣда ка сѣ нѣ дѣгѣдѣїе нїчї зп паш. Ърмарѣа есте, кѣ дѣмптерїнїчїтѣл постѣрѣ ла кѣртеа дѣн Константінопол аѣ ешїт де аколо кѣ тѣтѣ фамїліа шї акѣм се афѣл дѣн карантїнѣ ла Піресс. Сѣнтем дѣнредїнѣдѣнї, кѣ пѣрта ва мерѣе шї маі департе; еа токма акѣм се гѣтеще а словозі порѣнчї прїо тѣтѣ дѣмпѣрѣдїа са, ка тодї консѣлїі гречї сѣ фїе скошї дѣн постѣрї шї трїмїшї пе а касѣ; пандїера гречеаскѣ нѣ маі вреа сѣ о рекѣпѣскѣ, негодѣл кѣ корѣвїїле вреа сѣл дѣпедече де тот; пе сѣдїдїі поѣрїї карїі се афѣл пе ла месерїі дѣн Тѣрчіа, аѣ хотѣрѣт аї скѣге дѣн царѣ. — Корѣвїїле енглеїмор стаѣ дѣн лїнїшїре. — Калергїс се афѣл дѣкѣ тот ла Занта. — Де плѣтїт дѣн даторїа веке, нѣ є нїчї ворѣл. — Негѣдеторїї гречї, карїі се сѣлѣїа пѣпѣ астѣзі кѣ корѣвїї гречешї, акѣм пѣфїндѣлѣ іертат а фаче негод кѣ ачестеа, аѣ дѣчепѣт а се фолосї де челе тѣскѣлешї; прїо ачеста Рѣсія се ва дѣтѣмеїа дѣн тарѣа неарѣт асѣфелїѣ, пе кѣм пѣаѣ фост нїчї одатѣ. Іар Енглїтера, кареа есте зп дѣшман пѣскѣт ал Рѣсіеі, сокотѣще а се фолосї де прїеж шї ашї фаче пашїі кѣвїїпчїошї дѣн політїка че пѣзѣще кѣтре рѣсѣрїт. (Г. Ъ.)

Рѣсія шї Полонїа.

Варшавїа. Ла гѣвернаторѣл Полонїеі аѣ сосїт зп зкас дѣмпѣрѣтеск, прїп каре се порѣнчече а се дѣнтрѣдѣче о поаѣ кондікѣ крїмїналѣ пентрѣ Полонїа, каре, дѣнѣ ревїсіа кондічеі челеї векї че аѣеа дѣра ачеста дѣкѣ дѣла апѣл 1818 аре сѣ фїе кѣ тѣлт маї респѣнзѣтоаре дорїндѣлор шї трѣвїндѣлор де астѣзі. Скопѣл есте а дѣнтрѣдѣче, пе кѣт вор іерта дѣмпреціѣрѣрїле, ачелеашї прїнчїпе де педѣапсѣл дѣн Полонїа, каре сѣят шї дѣн Рѣсія.

(Фїлѣ де Варшавїа.)

Дѣн зїлеле ачестеа тѣрї дѣн Ст. Петерсѣвѣрг секретарїал де Стат, Балѣїаускї дѣн вѣрстѣ де 79 ані. Ачест вѣрват есте реалтїт пентрѣ кѣлѣцереа де лецї тѣскѣлешї ча се пѣмѣще „Свод.“

Деспре тървчънеа кънеаскъ.

Ал лъва тревътъ се адъсеръ ал спита-
лв остъшеск дин Брашов доі вьиді ші о
фатъ шаре дин Дежа спре а се съвие ла
къмпліта къръ асъпра твъшкътъріі де зп лъп
търват. Біата фетіцъ, пе семпе саъ твъшкаты
маі рьъ, саъ същелеі маі приміторіс де кърп-
чепъл веніп тървѣ, маі кърънд ші тврі; іар дин
фечораші зпъл се маі афлъ сѣпт къръ, дъсъ чел
маі шаре тврі дъмінекъ ал зіоа пог. сф. дъх,
тот де търваре. Ваі де еі ші де аі лор
пъріпді!

Ачестъ дотъмпларе фіоробъ, кѣм ші в-
пеле твъсрі поліціене локале лъате асъпра че-
телор де кѣпі акѣм кѣтръ апроніереа фер-
віндеделор де варъ пе дѣде прілеж маі де
апрѣпе а пе депвпе пе хъртіе зпеле ідеі скѣсе
дин есперіпдъ ші тѣлте дъвъдате дѣла ме-
дичі. — Каре вѣлъ пѣте фі ал лъте маі в-
рѣтъ, маі кърпчепъ ші маі сѣшійетѣре де
кѣт о тървчъне кѣшъватъ пріп о твъшкъ-
търъ де зп кѣпе, саъ де лъп търват? ші каре
тѣрте пѣте фі маі къмплітъ де кѣт тѣртеа
зпѣі ом търват? Апоі тотъш кѣтъ пегрѣжъ
ші кѣтъ пріетініе кѣ кѣпі авъте пе ла о-
раше, зпде хѣтеле де кѣпі феліпріді сѣпт
де чеа маі пѣдівъ тревзпдъ!

Чіне ар креде, кѣпі ал тѣлте църі аъ
лівертате тѣлт маі вѣзъ де кѣт тѣтъ сѣръ-
чїнеа пѣтъптълѣ! Ал време че пентрѣ поі
ѳмені, сѣпт атътеа леці ші аргаді де полі-
ціе, каріі пе пѣзеск ші пе пѣндеск зіоа нѣп-
теа, дин пайте ші дин дъръпт, кѣпі челор
пасіонаді де ізвіреа ші пріетініа кѣнеаскъ
кѣм зік длор, сѣпт сѣферіді ал чеа маі пе-
дѣртърїтъ лівертате. Ал зїлеле нѣстре па-
тіма де а дінеа кѣпі аъ ажѣнс ла рапгѣл
аша пѣмітелор „патімі повїле,“ кѣм есте а
фаче апорврі, а се деспърді де невасть, орї
а сѣферї сѣ трѣаскъ дѣпъ плак, пѣмаі ка сѣ
дѣкідъ ші еа окїі ла пашїі вѣрватѣлѣ, а дѣ-
кърпа даторїі ші а пѣ ле маі пѣлті, а жѣка
ла кърці, а се рѣтъшї, а дѣела ш. а. Алді
віне гредъ, кѣнд везї кѣ пѣвѣ ші чершї-
торїі, сервіторїі, фетеїле пѣвлїче ші кѣді
алді вагавъпзі карїі пѣаъ о кѣжъ дїптр'о зї
пе алта, дшї алег кѣпї ші кѣпїшорї „дѣпъ
соїв,“ ал хрѣвеск пѣмаі кѣ карне ші кѣ кіфеле,
пентрѣкъ пѣнеа нїчі о тірѣбъ. Апоі хѣте
де ачестеа дѣпмъ зїоа злїцеле орашелор,
зрѣл, латрѣ, се дѣкаїерѣ, се іаъ дѣпъ ѳменї,
апѣкъ прѣчїі, фъръ пе тѣчеларї ші пѣперї,
спарїе тѣлді каї дѣхътаді, спѣркъ злїцеле
ші кърділе, даъ зп фелїс де скандал прѣчї-
лор ші фетеїлор, каре продѣче рошадъ ал
фадъ, іар песте понді прїп лѣтрѣтѣреле шї
зрлетеле лор тървѣрѣ сомъл тѣлтор вол-
навї шї сѣлѣтошї фъръ ка дїптр'о тіе де
орї одатъ сѣ пѣшаскъ ла тіжлок респектїва
полїціе спре а дѣдѣтѣра пе прѣпрїетарїі де
кѣпї, ка сѣ шї діе акасъ, кѣ спеселе лор,
пе сокѣтеле лор, іар пѣ пе злїде пе соко-
телеа шї спре перїколѣл пѣвлїкѣлѣ. Кѣ тѣге

ачестеа поі ам діі шї деспіновѣді пе полі-
ціеле орашелор ал пѣптъл ачестъ; пентрѣкъ
везї Дта, кѣм ва пѣтеа поліціа дѣпералїза
опреала, кѣнд аре сѣ кѣтте крѣдареа тѣрї-
лор сале а кѣтрор допні, карїі діп кѣте 10
огарї, 20 кѣлѣ, 5 вїжле, 3 кѣпї епглегаді
шарї карїі ал кѣстъ кѣте зече галвенї зѣл,
ші а дѣмпелор каре аъ чел пѣдіп кѣте па-
трѣ кѣпїшорї де патрѣ соїврі, кѣ зп серві-
торїс ал лор осевїт, каре аре аї спѣла, аї пѣп-
тѣла шї а ле да сѣпа шї карнеа регѣлат пе
тѣтъ зїоа, аї тѣнде ла време, а алерга ла
медїк алдатъ че коконїі кѣпѣці ар арѣта
чева семпе де немістѣре, саъ де гредъ, ал
зрѣтъ аї пѣрта дѣпъ дѣпна саъ кокѣна, аї а-
шеза пе софъ, саъ аї да пе врадѣл дѣмпнеаї
ш. а. ш. а. Вѣдеці тѣте ачестеа дин літерѣ
ал літерѣ пе ла орашеле шарї ал сѣперла-
тївѣл дѣгредѣшѣрїі.

Чїтїторїі вѣд, кѣ пої пѣвѣ ачі дѣкъ п'ам
атїнс нїмїк де аша пѣмідіі кѣпї сѣтеці саъ
пѣкърѣрѣці шї тѣчелѣрѣці, карїі сѣпт де
тѣтъ тревзпда.

(Ва зрѣма.)

Дин Трансїлванїа.*)

Офенванїа, ал 25. Априліе поъ, Елїса-
вета Холло де Нагі кало, содіа Домѣлѣї
шпал камерал Георгїе Країнік ал вѣрста
вїеціі де 40 ані, дѣпъ о волпѣвїре де 11 зїле
ал фрігѣрї первоасе, дшї лѣъ кѣлѣторїа кѣ-
трѣ вѣчїе, се деспърді пентрѣ тот де а зпа
де кѣтрѣ содѣл еї кѣ каре петрѣкъ о вїадъ сѣв
кѣрс де маі тѣлді ані кѣ тотѣл пѣкѣтѣ, лі-
пїщїтъ, шї плїпъ де моралїтате, че пѣтеа
слѣжї ла тѣлді алді кѣсѣторїді де зп ек-
сепмѣ.

Пе рѣпѣосата Доампъ ка пе персона
че пѣрта кѣ осевїре о ізвіре де оменїре, ал
вѣпѣтѣдітъ де сѣфлетѣці дѣрѣрї — лѣпгъ
содѣл еї адѣпк дѣтрїстат о желеск фѣрѣ
тѣпѣгѣре о тѣлдіте де сѣрачі волнавї пе-
пѣтїпчѣшї шї ліпсїді карїі спрїжѣлъ де тоате
зїле ал фаптъ шї ал повадъ, ка дѣтр'ш
їсвор пѣдешѣртат дѣтрѣпса дшї афла.
Фїеї сѣфлетѣл одїхнїт, поменїреа непѣрїтоаре,
кѣ лѣсѣ ла тѣлді каспїчі пїлдѣ де вѣпѣтате.

ДНЩІНЦАРЕ.

Ла чел маї жос їскѣлїт сѣ афлъ фелїпрїмі
торѣрї де вѣтѣак де машїпъ, алв, рошѣ шї
вѣпѣт, торѣ де вѣтѣак аїча торс ла роатъ,
гѣтѣрї де торѣ де вѣтѣак пентрѣ сѣпѣнарї
ші фѣкѣторї де лѣміні, Іава індіго (вѣпсѣалъ)
файпъ, рѣтѣ файп де Бреслаѣ, кѣ зп пред фѣрте
кѣвїпчѣс. —

Лѣкѣпца са шї магазинѣл де шарѣ сѣ
афлъ ал злїда кѣлѣдѣрарїлор ла каса Дѣмпнеа-
лѣї Петрѣс Шаел апотїкарѣл. №. 203 ал
дѣрѣпт.

Еманѣл Тома Шасіо,
пѣгадѣтор грѣческ.

*) Кам дѣтрѣзіат.